

Yujing Goujianlun

语境构建论

刘澍心 著

湖南人民出版社

语境构建论

Yujing Goujianlun

刘澍心 著



湖南人民出版社

图书在版编目(CIP)数据

语境构建论/刘澍心著.—长沙:湖南人民出版社,
2006.8

ISBN 7-5438-4436-2

I.语... II.刘... III.语境特征-研究
IV.H04

中国版本图书馆CIP数据核字(2006)第084289号

责任编辑:李大春
杜小念
装帧设计:杨丁丁

语境构建论

刘澍心 著

*

湖南人民出版社出版、发行

网址:<http://www.hnppp.com>

(长沙市营盘东路3号 邮编:410005)

湖南省新华书店经销 长沙雅捷印务有限公司印刷

2006年8月第1版第1次印刷

开本:850×1168 1/32 印张:10.375

字数:243,000

ISBN7-5438-4436-2
G·1061 定价:22.00元



作者简介：

刘澍心，男，1966年11月出生，湖南新化人。1987年毕业于湖南师范大学中文系。湖南第一师范学校文史系副教授、副主任，湖南省普通高等学校青年骨干教师，湖南省语言学会会员，主要研究方向为汉语语用学。已出版的著述有：《〈山海经〉译注》（喀什维吾尔文出版社，2001年版）、《〈墨子〉译注》（喀什维吾尔文出版社，2001年版）、《普通话水平测试达标教程》（湖南大学出版社，2000年版）；在《湖南社会科学》、《河南社会科学》、《求索》等学术刊物上发表论文30余篇；获湖南省普通高等学校教学成果奖一项；主持完成湖南省普通高等学校教学改革研究课题一项。

前言

QIANYAN

语言自身的局限性使我们不可能做到用“有尽”的“言”来传达“无尽”的“意”。索绪尔“就语言和为语言”而研究语言的做法，乔姆斯基对“理想的人”说“理想的话”的构拟，是不能弥补语言在交际中的先天不足的。从语用学的角度看，由于“言”与“意”的转换和实现有赖于具体的言语活动，所以“言”与“意”的矛盾可以通过交际双方构建的语境来缓和、调解和消除。因此，“言不尽意”既是语言先天不足的困境，又是语言得天独厚的优势。一方面，有限之言难以传无限之意，使言者陷入被动的境地。但语言的魅力所在正是由于它充分利用了人类特有的能动性和创造力。人作为言语活动的主体完全可以有意识地操纵“言”的限度和“意”的空间，化被动为主动。

言语交际是说话人传递交际意图和听话人认知交际意图的合作性双边活动，是交际者之间共建意义的过程。语用学的主要任务在于：研究交际双方如何在交际中对话语意义和交际意图进行共建和认同。

话语是表达意义和实现意图的主要物质手段，但话语与意图并非一一对应。说话人和听话人在话语表达与话语理解的过程中自然感到的对语境的依赖程度决定着话语与意图间的距离，并由此形成意义的真空，这种意义真空必须由交际者眼中的语境世界来填补。传统的语境观本质上把语境作为一种客观存在，因而往往忽视语用主体的中心地位和核心作用，过分强调语境在交际中的规范和制约功能，把交际双方置于被动地位，这就使交际者在言语行为中失去了选择、构建语境的主动性。而实际上，在交际过程中，交际者不仅遵循一定的原则和规范，使自己的言语行为与交际的环境相匹配，而且还能够主动地利用各种语言手段和非语言手段创造有利于实现交际意图的语境。

语境以内在化、概念化、图式化的形式储存于人的认知框架之中，对于听话人来说，只有那些与当前话语相关的图式才会被激活，激活语境即重建语境。而对于说话人而言，说话人在说话的同时也在构建语境。语境和话语表达的关系是互动的、共变的，语境干涉语言的使用只是问题的一个方面，说话人同时也具有对语境的调控能力。在很多情况下，说话人可以根据需要来构建（或者说设计）语境。说话人构建语境的目的有两个：一方面为听话人提供识解话语和语用推理的基础和依据。听话人如果能从自己的认知图式中找到与说话人给出的语境重叠的部分，用威尔逊和斯伯波的话来说，即交际双方对彼此的认知环境能够显映和互相显映，话语便会被理解，否则交际就会失败。另一方面，说话人构建语境的

目的也是为了自己表达的需要。即说话人为了实现自己的交际意图，通过构建语境来实施既定的言语策略，完成既定的交际任务。可见，构建语境可以为各种语用策略的实施提供更广阔的使用空间，语境构建的过程实际上也是语用策略实施的过程。从这个意义上看，构建语境本身就是一条重要的语用策略。

语境构建的手段是多种多样的。语用主体可以利用一系列语言手段构建语境，如指示语、预示语、语用预设、话语标记语等；也可以利用许多非语言手段构建语境，如体态语、时空语、伴随物、副语言等。

语境构建论阐述的就是：在言语交际过程中，如何充分发挥语用主体的能动性和创造性，利用“言不尽意”的积极因素，相互主动地构建（或重建）话语表达与理解所需的语境，提高表达的效度，促成意义的理解，从而更顺利地实现交际意图，完成交际任务。

由于课堂教学明确的目的性和指向性，课堂形式和师生角色的特殊性，决定了教师话语行为具有主控性特征，这就使课堂语境比一般语境具有更强的可操作性和可构建性。在本书的最后一章，我们把课堂语境作为语境构建的典型个案进行分析。

目录

CONTENTS

前 言	1
第一章 语境构建的理论基础	1
第一节 言语交际	2
一、话语与意图	2
二、合作与偏离	8
三、语境的参与	12
四、交际者	20
五、交际过程	24
第二节 言不尽意	30

一、“言不尽意”的哲学阐释	30
二、“言不尽意”的艺术学阐释	34
三、“言不尽意”的语言学阐释	38
四、“言不尽意”对语境构建的启示	43
第三节 从传统语境观到认知语境观	44
一、传统语境观	44
二、认知语境观	52
第四节 从语境适应论到语境构建设论	62
一、语境适应论	62
二、语境构建设论	75
第二章 话语表达与语境构建	85
第一节 语境构建与语用空间	86
一、说话人构建语境的目的	86
二、解释性语境的构建	88
三、策略性语境的构建	90
第二节 语言手段对语境的构建	99
一、指示语对语境的构建功能	100
二、预示语对语境的构建功能	114
三、语用预设对语境的构建功能	120
四、话语标记语对语境的构建功能	134
第三节 非语言手段对语境的构建	145
一、非语言交际与非语言符号	145

二、体态语对语境的构建功能	155
三、时空语对语境的构建功能	163
四、伴随物对语境的构建功能	168
五、副语言对语境的构建功能	176
第三章 话语理解与语境重建	183
第一节 语境重建与意义推导	184
一、语境与话语理解	184
二、框架图式与前景化	191
三、语境推导意义模式	195
第二节 普遍知识的再现与话语理解	200
一、社会知识与话语理解	200
二、语言知识与话语理解	207
第三节 情景知识的显示与话语理解	214
一、即时情景与话语理解	214
二、情景上下文与话语理解	224
三、相互知识与话语理解	232
第四节 特殊知识的回忆与话语理解	237
一、文化背景知识与话语理解	237
二、专业行业知识与话语理解	255
第四章 语境构建个案分析	261
第一节 教师语言与课堂语境	262

一、教师语言概说	262
二、教师语言的语用学特征	269
三、教师语言的语域	272
四、制约教师语体的课堂语境因素	274
五、课堂语境构建述略	278
六、课堂语境制约下的教师语体	281
第二节 交际性语言对课堂语境的构建	287
一、课堂教学形式的局限性	288
二、交际性语言的功能	289
三、交际性语言在课堂教学中的运用	290
第三节 话语标记语对课堂语境的构建	295
一、话语标记语的语用功能	295
二、教师话语标记语对课堂语篇的构建功能	297
三、教师话语标记语对课堂情景的构建功能	300
第四节 多媒体对课堂语境的构建	304
一、多媒体教学及其理论基础	304
二、多媒体对师生角色的构建功能	307
三、多媒体对教学内容与目标的构建功能	310
四、多媒体对教学方法的构建功能	312
五、多媒体对课堂形式的构建功能	313
主要参考文献	315

第一章

语境构建的理论基础

Yujing Goujian De Lilun Jichu

第一节 言语交际

言语交际是说话人传递交际意图和听话人认知交际意图的合作性双边活动，是交际者之间共建意义的过程。语用学的主要任务是：研究交际双方如何在交际中对话语意义和交际意图进行传递和认同的。话语是实现意图的主要物质手段，说话人与听话人在话语表达与话语理解的过程中自然感到的对话境（context）的依赖程度决定着话语与意图间的距离，并由此形成意义的真空，这种意义真空必须由交际者眼中的语境世界来填补。

本节阐释的几个概念：话语意义、交际意图、语境、视野线（交际者眼中的语境世界）等，对本书框架的建立至关重要。

一、话语和意图

1. 话语意义

语言结构（语素、词、句子等）的意义大致可分为两种：一种是语言结构表达的独立于语境之外的意义，我们称之为语言意义，它来自语言本身的属性，是语义学的研究对象；第二种是通过使用的语言结构（句子、语段等）表达在特定语境中的意义，我们称之为话语意义，是语用学的研究范畴。可以说，话语意义是语言使用上的意义，是语言行为中的意义，是通过语境确定的意义。在这里，意义不仅仅

被看作语言的一个特征，而且被视为交际者在特定的语境中对语言的用法。^① 因此，也可以称为语用意义。

利奇 (Leech, 1983) 曾提出了四条标准，以判断对意义的讨论是否进入了语用学的范畴：

- (1) 是否涉及说话人或听话人；
- (2) 是否涉及说话人的意图或听话人的理解；
- (3) 是否涉及语境；
- (4) 是否涉及通过使用语言所实施的行为。

如果对上述四个问题的回答中有一个是肯定的，那么对意义的讨论便是在语用学的范畴里进行的。

话语意义是话语——语境的结合体，话语意义即语境意义。大多数语句离开语境都有可能引起意义的不确定性。例如：

甲：火车来了。

乙：a. 清点一下行李！

b. 我们到出站口去吧。

c. 快离开铁轨！

从乙的不同回答中，可以看出听话人对说话人话语意义的理解有很大的不确定性和潜在空间。如果是两人结伴等车，“火车来了”的话语意义是“我们要上车了”；如果是一块去车站接人，则是“我们可以去接人了”的意思；如果甲乙两人发现有人正在铁路上行走或玩耍，“火车来了”则表示“危险”的意思。究竟如何理解，要看交际双方所处的现场语境。

霍尔 (Hall, 1976) 认为，意义的获得并不完全取决

^① 维特斯坦曾说过“意义即使用”。

于语码，而取决于语境，因为语境负载着不同程度的意义，没有语境，语码是不完备的，因为它只蕴涵信息的一部分。因此，在言语交际中，语境对话语意义的恰当表达和准确理解起着重要作用。词汇意义、指称意义和结构意义的模糊或歧义一旦解决，听话人就能进入话语意义或语境意义的层面，即从抽象意义进入到具体语境中说话人所传递的真正意义。

2. 交际意图

话语意义所体现的是说话人的交际意图。格赖斯(Grice, 1975)认为说话人表达的意义即说话人的意图。说话人想要通过话语来表达意义，必须满足以下条件：

- (1) 说话人 S 意欲使话语 x 对听话人 A 产生某种反应 r；
- (2) 说话人 S 意欲使听话人 A 识别其意图 z；
- (3) 说话人 S 至少能部分地解释听话人 A 做出特定反应 r 的原因。

可以看出，格赖斯把交际过程看作是说话人表达意图和听话人领会意图的过程。在交际过程中，双方交替担任说话人和听话人的角色，这样就使表达意图—领会意图的过程不断反复，交际也就能够成功地进行下去。如果说话人词不达意，或者听话人未能领会对方的意图，交际就会中断。著名心理学家米勒(Miller, 1974)就指出，在很多情况下，误解的产生并非听话人不了解词义或语法结构，更重要的是没能理解说话人的交际意图。

从前面的那个例子中，我们可以清楚地看到话语意义对交际意图的体现关系：

话语形式—语言意义—话语意义—交际意图

- (1) 火车来了一火车来了一要上车了一清点一下行李
- (2) 火车来了一火车来了一可以接人了一到出站口去吧

(3) 火车来了一火车来了一危险—快离开铁轨
下面再举一个例子:

这是你的车?

该句的语言意义是很清楚的,但作为话语—语境中的语言所体现的交际意图,则可以从多种意义中去推导。我们设想一下接下来可能发生的几段对话:

对话(1):

甲:这是你的车?

乙:是的。

甲:什么时候买的?

乙:刚买的。

甲:多少钱?

乙:十五万多一点。

甲:有车真好。

对话(2):

甲:这是你的车?

乙:是的。

甲:上哪去?

乙:火车站。

甲:太好了,捎我一段。

对话(3):

甲:这是你的车?

乙:怎么啦?

甲:麻烦您靠边一点儿。

对话(4):

甲：这是你的车？

乙：嗯……

甲：这儿能停车吗？

乙：新手上路，原谅一次好吗？

甲：二百！

从这几段对话中，我们可以看出，“这是你的车？”的话语意义至少可以实现如下四个交际意图：

- (1) 表示对有车族的羡慕。
- (2) 我想乘你的车。
- (3) 请你靠边一点儿。
- (4) 你将被罚款。

可见话语是推导交际意图的物质手段。当人们对话语意义的理解出现偏差时，交际意图就不能实现，从而导致交际的失败。托马斯(Thomas, 1995)认为，在理解话语意义和推导交际意图时，会出现以下四种情况：

(1) 听话人既理解了话语意义，又理解了说话人的交际意图。这是交际中最常见的现象，在绝大多数情况下它保证了言语交际的顺利进行。

(2) 获知话语意义，但没能理解其交际意图，这也是交际中常有的情况。因为说话人的交际意图通常是难以把握的。

(3) 只理解了说话人的交际意图，但没理解话语意义。这种情况不常见，但也会存在。

(4) 既没理解话语意义，也没推导出说话人的交际意图。

总之，在交际中，交际者往往有明确的交际意图（即使闲聊也是有目的的）。听话人首先接受说话人所传递的话语意